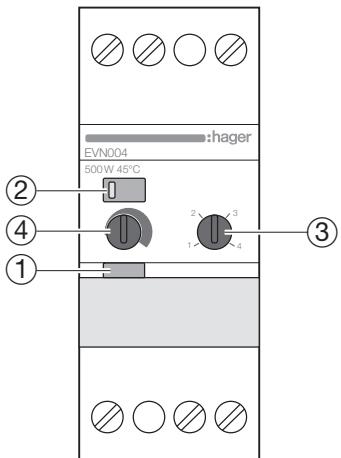




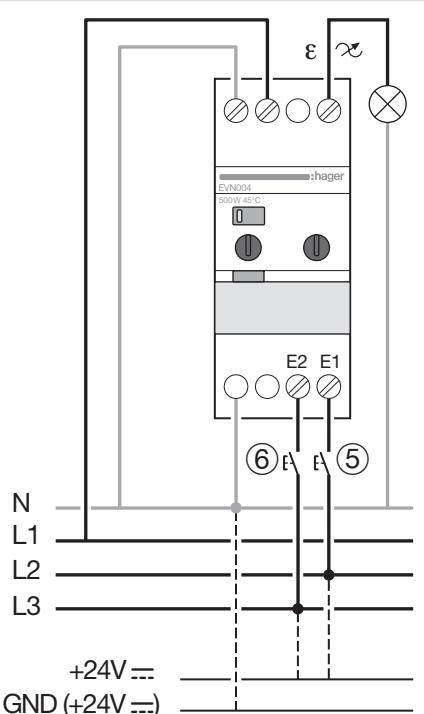
EVN004

Apresentação visual do produto Presentación visual producto



- ① Botão / Pulsador
- ② Botão de pressão / Pulsador
- ③ Selector (regulação da função) / Selector (reglaje de la función)
- ④ Potenciômetro (regulação da duração) / Potenciómetro (regulación de la duración)

Esquema de ligação Esquema de conexión



Televariador universal 500W Televariador universal 500W

(PT)

Apresentação do produto e princípio de funcionamento

O televariador EVN004 permite variar o fluxo luminoso de uma carga incandescente, halogéneo de BT (230V), halogéneo de muito baixa tensão (MBT 12V ou 24V) com transformador electrónico ou ferromagnético, fluo-compactas dimável com alimentação integrada, lâmpada LED 230V dimável com alimentação integrada, lâmpada LED dimável de muito baixa tensão (MBT 12V ou 24V) com transformador electrónico.

Este produto é um variador universal de detecção automática de cargas que dispõe de uma função de aprendizagem a fim de comandar com mais eficazmente as lâmpadas Fluo-Compactas e LED 230V.

O produto dispõe igualmente de um modo “forçagem” que permite seleccionar o modo de variação desejado.

A regulação do nível de intensidade luminosa efectua-se quer com o botão de pressão ② integrado na face dianteira do produto, quer com os botões de pressão, luminosos ou standard, ligados ao borne E1 do produto.

- Exercendo pressões breves: acende-se ou apaga-se a luz.
- Exercendo pressões longas (a partir de 400 ms): através de pressão mantida, a variação faz-se progressivamente até ao nível mínimo ou máximo de iluminação. O sentido de variação é invertido cada vez que se pressiona o botão.
- Com duplas pressões breves: retorno do nível 100%.

Aprendizagem da carga

A aprendizagem da carga permite detectar as características da carga para o comandar com mais eficazmente:

- Exerça uma pressão de 10 s no botão até que a carga pisque uma vez.
- Durante a pressão, a carga pode piscar.
- Exerça uma pressão breve no botão para lançar a aprendizagem. Esta operação dura aproximadamente 30 s e faz variar o nível de iluminação.
- Depois desta aprendizagem, a carga acende-se no nível máximo e pisca uma vez para assinalar que a aprendizagem terminou.

De acordo com a carga conectada, o nível de iluminação mínimo pode ser modificado.

Regulação de fábrica (modo automático)

Se uma carga convencional for reinstalada, é possível voltar ao modo de variação “fábrica”: para isso, após uma pressão de 10 s, exerce 2 pressões breves. O produto confirmará o retorno à regulação de fábrica fazendo piscar a carga duas vezes.

Se não efectuar nenhuma acção nos 10 s após uma pressão longa, o produto voltará para o modo de variação anterior. Este modo é o mais adequado para cargas convencionais.



Uma carga tem de estar conectada a fim de proceder à aprendizagem da carga ou à regulação de fábrica.

Forçagem do modo de variação

Cores	Modos
Amarelo	Fluo-compactas*
Violeta	Cargas capacitivas (CFL)
Azul	Cargas Indutivas
Vermelho	Carga LED
Verde	Aprendizagem da carga (CFL + LED)
Branco	Regulação de fábrica (modo automático)

Exerça uma pressão longa no botão ① até que o sinalizador luminoso pisque.

Exerça uma/várias pressões breves para seleccionar o modo de variação desejado:

* quando validar o modo "Amarelo", pode suceder que a iluminação se interrompa por alguns momentos. O controlador adapta as suas características às luzes ligadas.

Exerça uma pressão longa no botão ① para validar o modo seleccionado, o sinalizador luminoso cessa de piscar.

Se não efectuar nenhuma acção nos 2 minutos após uma pressão longa, o produto voltará para o modo de variação anterior.

Se o modo validado for incompatível com a carga ligada, o variador voltará automaticamente para o modo de “fábrica”.

Consultar o modo de variação actual

Uma simples pressão breve no botão ① permite consultar o modo de variação actual.

Funções de conforto

O EVN004 oferece funções de conforto que podem ser seleccionadas através do selector ③. Estas funções são activadas com uma pressão no botão ⑥. As funções disponíveis são:

1- Cenário: o produto permite memorizar um nível de iluminação com pressões mantidas no botão ⑥. Uma pressão breve nesse botão permite activar o nível memorizado.

2- Cenário temporizado: esta função permite activar o nível de iluminação memorizado durante um período de tempo determinado com a ajuda do potenciómetro ④ após esta temporização, a luz apaga-se.

A memorização do nível de iluminação realiza-se com uma pressão longa no botão ⑥ ligado à borne E2 do produto.

3- Paragem progressiva: a luz diminui gradualmente até se apagar. O tempo pode ser regulado através do potenciómetro ④ (de 0 a 90 minutos a partir de 100%). No comando seguinte, a intensidade da luz será gradual a partir do nível de iluminação mínimo, a fim de evitar que ofusque.

4- Vigília: a luminosidade é mantida a 30% durante um período de tempo determinado com a ajuda do potenciómetro ④ (de 0 a 90 minutos). Após este tempo, a luz apaga-se.

Recomendações de implementação

Instale o produto na parte de baixo do armário para evitar uma temperatura de funcionamento muito elevada.

Recomendamos que separe os variadores EVN004 dos aparelhos electromecânicos de forte potência (contactores, disjuntores).

Protecção contra sobreaquecimentos ou contra sobrecargas

Em caso de sobreaquecimento ou sobrecarga, a potência disponível é automaticamente reduzida.

Para contornar este problema:

- adaptar ou diminuir a carga ligada à saída do variador.
- Diminuir a temperatura do produto e a do invólucro inserindo intercalares de dissipação (ex: LZ060) em cada um dos lados do variador EVN004 e assegurando uma boa ventilação.

Em caso de curto-círcuito ou sobrecarga muito elevada, a carga não é comandada.

Para resolver este problema:

- verificar se a saída se encontra em curto-círcuito,
- diminuir a potência da carga ligada ao produto.

Especificações técnicas

Características eléctricas

- Tensão de alimentação: 230V ~ 50/60Hz
- Consumo a vazio: 0.2W
- Dissipação máxima do produto: 4,5W

Características funcionais

Potência fornecida

- Lâmpadas de incandescência e de halogéneo 230V: 500W
- Lâmpadas de halogéneo MBT 500VA via transformador ferromagnético

O transformador não deverá ser utilizado a menos de 75% da sua carga nominal.

- Lâmpadas de halogéneo MBT, LED MBT dimável 500VA via transformador electrónico.

Devem ser considerados os rendimentos dos transformadores para calcular o número máximo de lâmpadas.

- Lâmpadas fluocompactas dimáveis balastro integrado 230V: 100W
- Lâmpadas LED dimáveis 230V: 100W (10 lâmpadas)

As lâmpadas fluocompactas não dimáveis e os LED não dimáveis não são compatíveis com este produto.

Entrada de comando

- Tensão: 24V — à 100V —, 24V ~ à 230V ~
- Distância de ligação: 50m
- Botões de pressão luminosos: 5mA max

Ambiente

- T^a de funcionamento: -10 °C a +45 °C
- T^a de armazenamento: -25 °C a +70 °C

Ligação:

- Capacidade flexível: 1,5mm² a 6mm²
- Capacidade rígido: 1,5mm² a 6mm²

Cobertura:

- 2 x 17.5mm



Eliminação correcta deste produto (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e recicrá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra.

Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

Utilizável em toda a Europa e na Suíça

la carga puede parpadear.

- Pulsar brevemente el pulsador para lanzar el aprendizaje. Esta operación dura unos 30 s. y hace variar el nivel de iluminación.
- Tras dicho aprendizaje, la carga se enciende al nivel máximo y parpadea una vez para señalar que el aprendizaje ha terminado. Según la carga conectada, el nivel de iluminación mínimo puede modificarse.

Modo fábrica (modo automático)

Si se instala de nuevo una carga convencional, resulta posible volver al modo de variación "fábrica": tras la pulsación de 10 segundos, pulsar brevemente 2 veces. El producto confirmará el modo fábrica haciendo parpadear la carga dos veces.

Si no se efectúa ninguna acción en los 10 segundos tras la pulsación larga, el producto vuelve al modo de variación anterior. Este modo es el modo que se adapta mejor a las cargas convencionales.



Hace falta conectar una carga para proceder al aprendizaje de la carga o al modo fábrica.

Forzado del modo de variación

Colores	Modos
Amarillo	Fluocompactos*
Morado	Cargas capacitivas (CFL)
Azul	Cargas Indutivas
Rojo	Carga LED
Verde	Aprendizaje de la carga (CFL + LED)
Blanco	Modo Fábrica (modo automático)

Efectuar una pulsación larga en el pulsador ① hasta que parpadee el indicador lumínoso. Efectuar una/varias pulsación(es) breve(s) para seleccionar el modo de variación deseado:
* durante la validación del modo "Amarillo", la iluminación puede ser perturbada algunos instantes. El variador adapta sus características a las lámparas conectadas.

Efectuar una pulsación larga en el pulsador ① para validar el modo seleccionado, el indicador lumínoso deja de parpadear.

Si no se efectúa ninguna acción en los 2 minutos tras la pulsación larga, el producto vuelve al modo de variación anterior.

Si el modo validado es incompatible con la carga conectada, el variador vuelve automáticamente al modo "Fábrica".

Consultar el modo de variación en curso

Una simple pulsación breve en el pulsador ① permite consultar el modo de variación en curso.

Funciones confort

El EVN004 propone funciones confort seleccionables gracias al selector ③.

Dichas funciones las activa una pulsación en el pulsador ⑥. Las funciones disponibles son:

- 1- Escenario: el producto permite memorizar un nivel de iluminación mediante pulsaciones mantenidas en el pulsador ⑥. Una pulsación breve en este pulsador permite llamar el nivel memorizado.
- 2- Escenario temporizado: esta función permite llamar el nivel de iluminación memorizado por una duración determinada mediante el potenciómetro ④ después de dicha temporización, la luz se apaga. La memorización del nivel de iluminación se efectúa mediante una pulsación larga en el pulsador ⑥ conectado con el terminal E2 del producto.
- 3- Extinción progresiva: la iluminación decrece progresivamente hasta la extinción. Esta duración es regulable mediante el potenciómetro ④ (de 0 a 90 minutos a partir del 100%). Al próximo mando, el encendido será progresivo a partir del nivel de iluminación mín a fin de evitar el deslumbramiento.
- 4- Media luz: la luminosidad se mantiene al 30% por una duración determinada mediante el potenciómetro ④ (de 0 a 90 minutos). Despues, la luz se apaga.

Presentación del producto y principio de funcionamiento

El televiariador EVN004 permite hacer variar la luminosidad de una carga incandescente, halógena BT (230V), halógena muy baja tensión (12V ó 24V) con transformador electrónico o ferromagnético, fluocompacto dimable con alimentación integrada, lámpara LED 230V dimable con alimentación integrada, lámpara LED dimable muy baja tensión (12V ó 24V) con transformador electrónico.

Este producto es un variador universal con reconocimiento automático de cargas que dispone de una función aprendizaje a fin de guiar más eficazmente las lámparas Fluocompactas y LED 230V.

El producto también dispone de un modo "forzado" que permite seleccionar el modo de variación deseado.

La regulación del nivel de iluminación se efectúa sea mediante el pulsador ② integrado en el frontal del producto, sea mediante pulsadores, luminosos o estándares, conectados con el terminal E1 del producto.

- Por pulsaciones breves: encendido o extinción de la iluminación.
- Por pulsaciones mantenidas (a partir de 400 ms): variación de la luminosidad hasta el nivel mínimo o máximo. Se invierte el sentido de la variación a cada nueva pulsación mantenida.
- Mediante una doble pulsación breve: llamada del nivel 100%.

Aprendizaje de la carga

El aprendizaje de la carga permite detectar las características de la carga para guiarla más eficazmente:

- Pulsar 10 s. el pulsador hasta que la carga parpadee una vez. Durante la pulsación,

Recomendaciones para la instalación

Instalar el producto abajo en el armario para evitar una temperatura de funcionamiento demasiado elevada.

Recomendamos separar los variadores EVN004 de los aparatos electromecánicos de fuerte potencia (contactores, disyuntores).

Protección contra el sobrecalentamiento o contra las sobrecargas

En caso de sobrecalentamiento o sobrecarga, la potencia disponible se reduce automáticamente. Para resolver este fenómeno:

- adaptar o disminuir la carga conectada con la salida del variador,
- reducir la temperatura del producto y de la envolvente insertando intercalares de disipación (ej: LZ060) de una y otra parte del variador EVN004 y velando por una buena ventilación.

En caso de cortocircuito o de sobrecarga demasiado importante, ya no se guía la carga.

Para resolver este problema:

- verificar si la salida se encuentra en cortocircuito,
- reducir la potencia de la carga conectada con el producto.

Especificaciones técnicas

Características eléctricas

- Tensión de alimentación: 230V ~ 50/60Hz
- Consumo en vacío: 0.2W
- Disipación máxima del producto: 4,5W

Características funcionales

Potencias liberadas

- Lámparas de incandescencia y halógenas 230V: 500W

- Lámparas halógenas 500VA vía transformador ferromagnético

No se deberá utilizar el transformador a menos del 75% de su carga nominal.

- Lámparas halógenas, LED dimable 500VA vía transformador electrónico.

Hay que tener en cuenta el rendimiento de los transformadores para calcular el número máximo de lámparas.

- Lámparas fluocompactas dimables de balasto integrado 230V: 100W
- Lámparas LED dimables 230V: 100W (10 lámparas)

Las lámparas fluocompactas no dimables y los LED no dimables no son compatibles con este producto.

Entrada de mando

- Tensión: 24V — à 100V —, 24V ~ à 230V ~
- Distancia de conexión: 50m
- Pulsadores luminosos: 5mA máx

Entorno

- T^a de funcionamiento: -10 °C à +45 °C
- T^a de almacenamiento: -25 °C à +70 °C

Conexión:

- Capacidad flexible: 1,5mm² à 6mm²
- Capacidad rígida: 1,5mm² à 6mm²

Dimensiones:

- 2 x 17.5mm



Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).

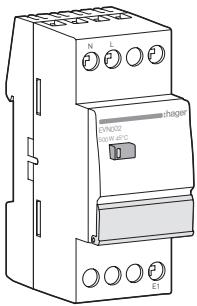
Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos.

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separa este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Utilizable por todas partes en Europa



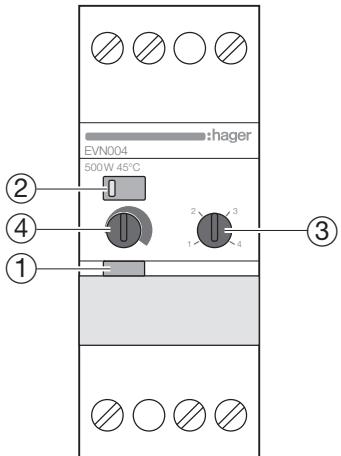


(PT) (SV)
(NO) (NO)

GLE003279A

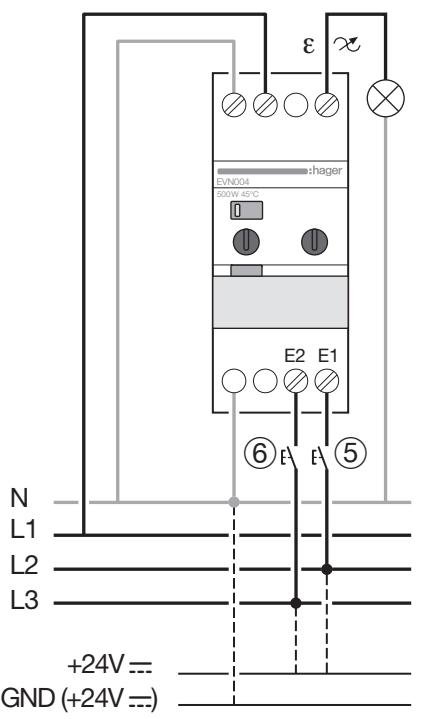
EVN004

Visuell presentation av produkten Visuell presentasjon av produktet



- ① Knapp / Knapp
- ② Tryckknapp / Trykknappen
- ③ Väljare (funktionsinställning) / Velger (regulering av funksjon)
- ④ Potentiometer (inställning av tidslängd) / Potensiometer (regulering av varighet)

Kopplingsschema Tilkoplingsskjema



Fjärrstyrd universaldimmer 500W Universal lysregulator 500W med fjernkontroll

(SV)

Produktens presentation och driftprincip

Fjärrstyrd dimmer EVN004 ger möjlighet att variera ljusstyrkan på en glödlampa, lågpänning halogenlampa (230V), klenspänning halogenlampa (12V eller 24V klenspänning) med elektronisk eller ferromagnetisk transformator, ett dimbart kompaktlysrör med inbyggd strömförsörjning, en 230V dimbar lysdiodlampa med inbyggd strömförsörjning, en klenspänning dimbar lysdiodlampa (12V eller 24V klenspänning) med elektronisk transformator.

Denna produkt är en universaldimmer med automatisk avkänning av laddningar, försedd med en inlärningsfunktion för att radering lamporna Kompaktlysrör och lysdioder 230V.

Denna produkt har även ett "förceringsläge" som ger möjlighet att välja önskat variationsläge. Inställning av ljusstyrkenivå sker antingen med tryckknapp ② inbyggd i produktens framsida eller med tryckknappar med lyse eller av standardtyp anslutna till produktens E1-klämma.

- Med korta intryckningar: belysning tänds eller släcks
- Med längre intryckningar (fr.o.m. 400 ms): Ljusstyrkan varierar från minimi- till maximinivån. Variationsriktningen kastas om vid varje längre intryckning.
- Med dubblella korta intryckningar: återgång till 100% nivå.

Inlärlning av laddningen

Inlärlning av laddningen ger möjlighet att känna till laddningens egenskaper för finstyrning:

- Håll tryckknappen intryckt i 10 sekunder tills laddningen blinkar en gång. Under nedtryckningen kan laddningen blinka.
 - Gör en kort intryckning med tryckknappen för att starta igång inlärlingen. Det tar ca 30 sekunder och får belysningsnivån att variera.
 - Efter avslutad inlärling, lyser laddningen upp till sin högsta nivå och blinkar en gång för att signalera att inlärlingen är avslutad.
- Beroende på anslutnen laddning kan minimal belysningsnivå ändras.

Åter till fabriksinställningar (automatiskt driftläge)

Om en konventionell laddning återinstalleras, så finns det möjlighet att återgå till fabriksinställningarna, håll först knappen intryckt i 10 s., gör sedan 2 korta intryckningar. Produkten bekräftar återgång till fabriksinställningarna genom att få laddningen att blinca två gånger.

Om ingen åtgärd vidtas inom 10 s.r efter den långa intryckningen, så återgår produkten till föregående variationsläge. Detta driftläge lämpar sig bäst för traditionella laddningar.



En laddning ska anslutas för att företa inlärlning av laddningen eller återgå till fabriksinställningar.

Forcering av variationsläge

Färger	Driftlägen
Gul	Kompaktlysrör *
Lila	Kapacitativa laddningar (CFL)
Blå	Induktiva laddningar
Röd	Lysdiodladdning
Grön	Inlärlning av laddningen (CFL + LED)
Vit	Åter till fabriksinställningar (Automatiskt driftläge)

Gör en lång intryckning på knapp ① tills indikeringsslampen blinkar.
Gör en/flera korta intryckningar för att välja önskat variaitionsläge:
* vid validering av "Gult" läge, kan belysningen blir störd under några ögonblick. Dimmern anpassar sina egenskaper till anslutna lampor.

Gör en lång intryckning på knapp ① för att validera valt driftläge och indikeringsslampen slutar att blinca.

Om ingen åtgärd vidtas inom 2 sekunder efter den långa intryckningen, så återgår produkten till föregående variationsläge.

Om validerat driftläge är oförenligt med anslutnen laddning återgår variatorn automatiskt till fabriksläge.

Granska aktuellt variationsläge

En enda kort intryckning på knapp 1 ger möjlighet att granska aktuellt variationsläge.

Komfortfunktioner

EVN004 erbjuder valbara komfortfunktioner tack vare väljare ③. Dessa funktioner aktiveras med en intryckning på tryckknapp ⑥. Tillgängliga funktioner är följande:

1- Scen : produkten ger möjlighet att minneslägra en belysningsnivå med längre intryckningar på tryckknapp ⑥. En kort intryckning på denna knapp ger möjlighet att hämta minneslagrad nivå.

2- Tidsfordräjd scen : denna funktion ger möjlighet att hämta minneslagrad belysningsnivå under en bestämd tidslängd med hjälp av potentiometer ④, efter denna tidsfordräjning släcks ljuset. Belysningsnivån lagras i minnet med en lång intryckning på tryckknapp ⑥ ansluten till produktens E2-klämma.

3- Progressiv släckning : ljusstyrkan minskar progressivt tills den släcks. Denna tidsperiod är reglerbar med hjälp av potentiometer ④ (från 0 till 90 minuter fr.o.m. 100%). Vid nästa styrtillfälle sker tändning progressivt från min belysningsnivå för att undvika bländning.

4- Sparbelysning : ljusstyrkan hålls på en nivå av 30% under en bestämd tidsperiod med hjälp av potentiometer ④ (från 0 till 90 minuter). Ljuset släcks när denna tid har gått.

Rekommendationer för genomförande

Montera produkten i skåpets nedre del för att undvika för hög drifttemperatur.

Vi rekommenderar att hålla dimmers EVN004 åtskilda från elektromekaniska apparater av hög effekt (kontaktorer, fränskiljare).

Skydd mot överhettning och överbelastningar

Vid överhettning eller överbelastning reduceras tillgänglig effekt automatiskt.

För att råda bot på denna företeelse :

- anpassa eller sänk laddning ansluten till dimmerns utgång,
- sänk produktens och häljlets temperatur genom att sätta in mellanlägg för effektförlust (t ex: LZ060) på vardera sida om EVN004 dimmern och sörj för god luftväxling.

Vid kortslutning eller för stor överbelastning blir laddningen inte längre styrd.

För att åtgärda detta problem :

- kontrollera om utgången är kortsluten,
- sänk effekten på den laddning som är ansluten till produkten.

Tekniska data

Elektriska egenskaper

- Matarspänning: 230V ~ 50/60Hz
- Förbrukning olästad: 0.2W
- Produktens max effektförlust: 4,5W

Funktionsegenskaper

Avgiven effekt

- Glöd- och halogenlampor 230V: 500W
 - Halogenlampor 500VA klenspänning via ferromagnetisk transformator
- Transformatorn får inte användas med mindre än 75% av dess märklast.
- Halogenlampor med klenspänning, dimbar lysdiod 500VA med klenspänning via elektronisk transformator.

